



КОГДА ВАШЕ НАЛОГОВОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ УДЕРЖИВАЕТСЯ

WHEN THEY KEEP YOUR TAX REFUND

ЧТО ТАКОЕ УДЕРЖАНИЕ ЗА ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (REVENUE RECAPTURE)?

Налоговое управление штата Миннесота может удержать причитающееся вам возмещение за переплату подоходного налога или налога на собственность, либо выигрыш в лотерею, если вы должны деньги учреждению штата или округа. Налоговое управление отправляет ваше возмещение в учреждение, которому вы должны деньги. Это называется «удержание за задолженность». Оно применяется для сбора переплаченных государственных пособий, долгов по медицинским счетам окружных или городских больниц, по займам на образование, по алиментам, по штрафам и возмещениям за преступления.

В КАКИХ СЛУЧАЯХ МОЕ ВОЗМЕЩЕНИЕ НЕ ПОДЛЕЖИТ УДЕРЖАНИЮ?

Даже если вы должны деньги, ваше возмещение не может быть удержано при следующих условиях:

- Ваш долг – это медицинские счета, и ваш доход **на момент получения медицинского обслуживания** был ниже определенного уровня. Этот уровень меняется каждый год. Например, если медицинский счет – за **2000 год**, то ваш доход в 2000 году должен был быть:
 - ▶ не более \$8,800 для одинокого человека;
 - ▶ не более \$11,270 для человека с одним иждивенцем;
 - ▶ не более \$13,330 для человека с 2-мя иждивенцами;

Чтобы узнать уровни для других годов или для семей с более чем 2-мя иждивенцами, позвоните в Налоговое управление по телефону (651) 296-3781.

- Ваш долг – это переплата государственного пособия, и вы все еще получаете государственные пособия. Сюда входят пособия MFIP, GA, пособие для оплаты присмотра за детьми и т.п. Но даже если вы продолжаете получать пособие, ваше возмещение **может** быть удержано, если переплата – результат намеренного представления вами ложной информации или нарушения правил для получения пособий.
- У вас есть договор с учреждением, которому вы должны, о погашении долга в рассрочку, вы вовремя отправляете очередные платежи, **и** в договоре оговорено, что учреждение не будет применять удержание.
- Вашему долгу больше 6 лет. Из этого правила есть ряд исключений. Например, долги за займы на образование могут быть удержаны и по истечении 6 лет.



Во всех вышеперечисленных случаях Налоговое управление не имеет права удерживать ваше возмещение, но вы должны сами письменно сообщить о своих обстоятельствах.

КАКИМ ОБРАЗОМ МЕНЯ ДОЛЖНЫ ИЗВЕСТИТЬ?

Сначала учреждение штата или округа просит Налоговое управление удержать ваше возмещение. Затем в течение 5 дней учреждение, считающее, что вы должны ему деньги, должно послать вам извещение о ваших правах.

В этом извещении должна быть следующая информация:

- о том, за что эта задолженность, какова ее сумма, когда она образовалась,
- о том, что учреждение намерено использовать удержание за задолженность,
- о ваших правах на оспаривание долга и их права применять удержание,
- о том, каким образом вы можете оспаривать удержание,
- о том, что у вас есть право апеллировать.

В ЧЕМ СОСТОИТ ПРОЦЕСС АПЕЛЛИРОВАНИЯ?

Напишите в учреждение, которое считает, что вы должны ему деньги, но **не** в Налоговое управление. В заголовке письма укажите, что это "Revenue Recapture Appeal" (апелляция удержания за задолженность). Кратко объясните, почему они не имели права удерживать ваше возмещение. Причинами могут быть следующие:

- вы не должны им деньги, либо
- даже если вы должны деньги, вы защищены от удержания (см. выше).



Сохраните копию письма. Учреждение должно получить вашу апелляцию в течение 45 дней со дня, когда оно послало вам свое извещение. Учреждение обязано назначить рассмотрение в 30-дневный срок. Вам не обязательно иметь адвоката, но не помешает посоветоваться с адвокатом.

Если ваш долг – результат решения суда, у вас нет права на рассмотрение апелляции.

Даже если вы не получили от учреждения извещения о ваших правах, вы можете апеллировать:

- Напишите в учреждение и потребуйте рассмотрения вашей апелляции.
- Ваш 45-дневный срок апелляции не начинается, пока вы не получите письменное извещение о намерении учреждения применить удержание за задолженность.
- Если учреждение утверждает, что посылало извещение, но вы его не получили, тогда вы имеете право на рассмотрение двух спорных вопросов. Во-первых, получали ли вы в действительности извещение? Во-вторых, имеет ли учреждение право удержать ваше налоговое возмещение?

*Minneapolis Legal Aid – CLE
MN Legal Services Coalition
2324 University Avenue, Suite 101B
St. Paul, MN 55114*

*Не пользуйтесь данной информацией, если ей больше 1 года.
Пишите нам, чтобы получить более свежую информацию, список
информационных листков или данную информацию в альтернативных форматах.
Информационный листок не дает полного ответа на юридический вопрос.
Для полной консультации нужно встретиться с адвокатом.*

